

UNVERKENNBAR

Das BVG Magazin über Technik & Lifestyle

Metropole zwischen Lifestyle und Fernweh

HAMBURG - DAS SPRUNGBRETT IN DIE WEITE WELT

TECHNIK

Wie Telefonanlagen über Hybrid-Clouds Komfort und Sicherheit perfekt verbinden.

PORTRÄTS

Karsten Rühles perfekter Mix: Neuseelands Weite, Kubas Lässigkeit, innovative Technik.

LIFESTYLE

Wie mit der richtigen Kommunikationstechnik jeder Business-Tag zum Genuss wird.

Zukunft der Arbeit

Technik

08

Das Ferne liegt so nah

Titelthema

12

Business is Pleasure

Advertorial

24

Paarweise Unikate

Lifestyle

44



08

INHALT

04 **Hamburg persönlich**
Michael Hanzl zeigt sein Hamburg

10 **Restaurant-Tipp**
Hochgenuss im clouds

16 **Gesichter der BVG**
Christian Haßfürther

18 **Kunde der BVG**
S.D.L. Süddeutsche Leasing AG

22 **Partner der BVG**
C4B Com for Business

36 **Gesichter der BVG**
Karsten Rühle

38 **Lifestyle**
Erlebnis Sea Cloud

40 **Partner der BVG**
Mitel Kommunikationslösungen

42 **Kunde der BVG**
Aicher Ambulanz Union

46 **Technik**
Hybrid-Clouds statt Datenwolken

48 **BVG Sponsoring**
Im Team zum Erfolg

50 **BVG Event**
Ein Tag mit Anspruch
Unterwegs zum Tegernsee

Making-of
Blick hinter die Kulissen **54**

Impressum
Die Magazinmacher **57**

Zu guter Letzt
App-Tipp **59**



12



24



44

EDITORIAL

Liebe Leserin, lieber Leser,

bestimmt kennen Sie das Gefühl: Sie stehen auf einem Berg, einem Aussichtspunkt oder einem Hochhaus, blicken in die weite Ferne und fragen sich: „Was mag da wohl hinter dem Horizont auf mich warten?“ Hamburg ist ein Ort, der die Antwort ganz von allein liefert. Denn die ganze Welt ist hier zu Hause. Seit Jahrhunderten dient die Hansestadt als Anlaufpunkt für Frachtschiffe von allen Kontinenten. Jeder Seemann brachte sein Stück Kultur mit, prägte das internationale Flair der Elbmetropole.

Hamburg ist und bleibt ein Ort, der inspiriert, der Visionen weckt; ein Ort der Sehnsucht, des Fernwehs, der großen Ideen. Mein Plan, das Unternehmen BVG auch im 25. Jahr seines Bestehens weiter wachsen zu lassen, erhält hier immer einen besonders starken Schub.

Die BVG Communication Technologies GmbH ist in Hamburg seit mehreren Jahren mit einem eigenen Büro und Team präsent. Doch es war der Charme der Hansestadt, der uns veranlasste, sie zum Thema unseres neuesten „Unverkennbar“-Magazins zu machen.

Begegnen Sie auf den folgenden Seiten Menschen, Orten und Geschichten, die sich in dieser Kombination wohl in keiner anderen Stadt der Welt finden lassen. Ich sage nur: „Moin, moin!“, und wünsche Ihnen eine erfrischende Lektüre.

Ihr Günter Dallmayr



Günter Dallmayr

Geschäftsleitung
BVG Communications Technologies GmbH



EIN MUSS FÜR DEN FUSS: KLEMMANN SHOES IN HAMBURG

Schuhe von Klemann Shoes sind Unikate, mit Liebe zum Detail maßgefertigt. Jedes Paar, das die Werkstatt verlässt, ist ein kleines Kunstwerk, ein wunderbares Stück Kleidungskultur. Klemann Shoes bietet große Handwerkskunst in Zeiten einer dominierenden anonymen Massenfertigung. Und wie jede gute Handwerkskunst nutzt auch sie Materialien und Techniken aus verschiedensten Teilen der Welt. Bei so viel Internationalität gibt es eigentlich kaum einen besseren Standort als Hamburg - das Tor zur Welt.



AUS LONDON IN DIE HANSESTADT

Der heute weltweit anerkannte Familienbetrieb wurde 1986 von Benjamin Klemann in London gegründet und diente viele Jahre lang dem Hoflieferanten John Lobb und anderen bedeutenden Maßschuhmachern Englands als Subunternehmen. Nach dem Umzug nach Deutschland befand sich die Schuhmacherei zunächst 18 Jahre lang auf dem Gut Basthorst im Herzogtum Lauenburg. Heute liegt die Manufaktur im Zentrum von Hamburg und fertigt hier hochwertige Schuhe für ihre Kunden.

GROSSES HANDWERK IST IMMER INTERNATIONAL

Meister und Gesellen bei Klemann Shoes sind hochqualifiziert und vielfach ausgezeichnete Handwerker. Ihre Schuhe entstehen ausschließlich in der eigenen Hamburger Werkstatt. Klemann Shoes ist damit einer der wenigen Maßschuhmachereien in Europa, die den Leisten-, Schaft- und Bodenbau für Schuhe unter einem Dach vereinen.

Die Schuhmodelle orientieren sich an klassischen Grundschnitten vom Oxford, Derby bis zum Stiefel und werden nach englischer und ungarischer Tradition rahmen- und zwiegenäht. Die beiden stilistischen Schulen des Schuhbaus und deren Kombination sind die Inspiration für ganz besondere Schuhmode. Neben den handwerklichen Techniken sind auch die Materialien international. Klemann Shoes verwendet hochwertigste und häufig handwerklich hergestellte Leder, hauptsächlich vom Kalb, aber auch von Exoten wie Krokodil, Strauß und Hai.



Klemann Shoes gehört darüber hinaus zu den wenigen Betrieben weltweit, die ein ganz besonderes und wertvolles russisches Juchtenleder verarbeiten dürfen. Es stammt aus dem 1786 vor Plymouth gesunkenen Schiff „Metta Catharina von Flensburg“ und ist über 200 Jahre alt. Aus ihm entstehen sehr exklusive Schuhe.

MASSGENAUE QUALITÄT FÜR DAMEN UND HERREN

Die Hamburger Manufaktur von Klemann Shoes fertigt Maßschuhe für Damen und Herren in reiner Handarbeit, von Hand eingestochen und rahmengenäht. Die Schuhe zeichnen sich durch klassisch zeitlose Eleganz bei gleichzeitig hoher Wertbeständigkeit aus. Im Gegensatz dazu sind die aus der Manufaktur stammenden Sport- und Freizeitschuhe sportlich robust und sehr durabel. Klemann Shoes strebt danach, jedem Kunden mit seinen spezifischen Anforderungen und Anlässen gerecht zu werden. Und der Erfolg des Unternehmens spricht dafür, dass das bestens gelingt.

„Mein Hafen
ist das Tor
zur Welt.“



EIN TAG MIT ANSPRUCH

DIE BVG BEGEISTERT KUNDEN IN SÜDTIROL MIT KOMPETENZ UND KULINARIK

Der 18. November wird den Kunden der BVG Communication Technologies noch lange gut in Erinnerung bleiben. Weil sie ihn mit allen Sinnen genießen konnten. „Tausche Büro gegen Kommunikationsraum“ lautete das Motto des Tages, der hochinteressante Einblicke in heutige und zukünftige Möglichkeiten der Business-Kommunikation versprach.

Wie immer außergewöhnlich war die Wahl des Ortes. Nicht etwa ein nüch-

ternes Tagungshotel, sondern die wohlbekannte Kellerei Meran Burggräfler in Marling, Südtirol, diente als stilvoller Rahmen für den Technologie- und Genussgipfel. Typisch BVG: Anspruchsvolle Kulinarik und führendes Know-how gehören einfach zusammen.

Spannende Fachvorträge von hochkarätigen Vertretern großer Unternehmen sowie genussreiche kulinarische Pausen und eine erstklassige Küche gestal-

teten einen unvergesslichen Tag. Zum Ausklang lud Geschäftsführer Günter Dallmayr die Gäste zur gemeinsamen Kellereiführung ein. Dann begann der abschließende Höhepunkt des Tages: ein Networking-Abend in der Önothek, das perfekte Umfeld. Um neue Projekte zu besprechen und wertvolle Business-Kontakte zu knüpfen.



v. l. Anton König, Silke Kössinger, Sascha Kendlik - BVG



v. l. Gianfranco Ulian - Unify Italia



v. l. Jan Hickisch - FastViewer GmbH, Thomas Schleich - BVG



v. l. Gianfranco Ulian - Unify Italia, Michael Darocca - BVG, Gustav Trocker - Autoindustriale Srl-GmbH





BVG Communication Technologies

Systemhaus für IT- und Telekommunikation

Unternehmenszentrale

Höglwörther Straße 1
D-81369 München
Phone: +49 89 82010-0
Fax: +49 89 82010-110

BVG Berlin

Seidelstraße 31
D-13507 Berlin
Phone: +49 30 437787-0
Fax: +49 30 437787-169

BVG Hamburg

Tempowerkring 1a
D-21079 Hamburg
Phone: +49 40 636467-0
Fax: +49 40 636467-189

BVG Köln

Claudius-Dornier-Straße 5b
D-50829 Köln
Phone: +49 221 584731-0
Fax: +49 221 584731-179

BVG Bozen

Galvanistraße 33
I-39100 Bolzano-Bozen
Phone: +39 0471 19511-0
Fax: +39 0471 19511-49
